



PETITE FÉE DISCRÈTE ET EFFICACE, CHANTALE
SALAMIN EMBELLIT LE QUOTIDIEN.
SMALL, DISCREET, EFFICIENT FAIRY, CHANTALE
SALAMIN BRIGHTENS THE DAYS

La petite fée des fleurs

- par Nathalie Getz -

Fleuriste, c'est son métier. Mais ce n'est pas derrière le comptoir d'une boutique que vous la trouverez. Avec sa soif de liberté et de nature, elle s'y trouverait bien trop à l'étroit. Non. Chantale Salamin est une fleuriste hors norme : indépendante, elle s'occupe de chaque arrangement qui embellit les hôtels cinq étoiles de Crans-Montana, l'Hôtel Guarda Golf et LeCrans Hôtel & Spa. Des chambres aux salles à manger en passant par l'espace Wellness, sa touche est partout, à la fois discrète et essentielle.

Un travail qui exige une sensibilité certaine pour ne pas risquer de heurter les coutumes des hôtes. « J'utilise beaucoup de callas blancs, généralement très appréciés. Mais je n'en mettrai jamais pour des Anglais qui l'associent au deuil. » Des subtilités qu'il vaut mieux connaître et qu'elle apprend au fur et à mesure de son expérience.

L'aboutissement d'un parcours

Après son apprentissage en Valais, Chantale Salamin part travailler six mois dans un hôtel de luxe à St. Moritz pour s'occuper des fleurs. Elle y rencontre des gens d'horizons différents, pour sa plus grande joie.

De retour en Valais, elle fonde une famille à laquelle elle se consacre entièrement durant plusieurs années. Maintenant que les enfants sont grands, elle a remis le pied à l'étrier au sein de ces deux hôtels de Crans-Montana.

« C'est un vrai bonheur d'être là, de prendre du plaisir à faire ce que j'ai envie », lance-t-elle, lumineuse. « A vrai dire, je n'ai pas l'impression de travailler. C'est une passion ! »

She is a florist by profession. You will not, however, find her behind a shop counter. With her thirst for freedom and nature, she would feel much too boxed in. No. Chantale Salamin is a florist who differs from the norm : she works independently, taking care of all the arrangements that brighten the five star hotels in Crans-Montana : the Guarda Golf Hotel and the LeCrans Hotel & Spa. From the bedrooms to the dining room as well as in the Wellness area, her both discreet and essential touch is everywhere. Work that requires a certain amount of sensitivity if she wishes to avoid clashing with the guests' customs. "I use a lot of white arum lilies, which are generally much appreciated. I would, however, never use them for the English, who associate them with mourning". Subtleties that it is better to be aware of and that she has learnt through experience.

The culmination of a long journey

After her apprenticeship in Valais, Chantale Salamin went to work in a luxury hotel in St. Moritz for six months, where she looked after the flowers. There, much to her delight, she met people from many different horizons. On returning to Valais, she started a family, to which she devoted herself for several years. Now that the children have grown up, she is once again back in the saddle in these two hotels in Crans-Montana.

"It's wonderful to be there, to be doing something that I enjoy", she says brightly. "To tell the truth, I don't even feel as if I'm working. It's a passion !"



Inspirée par la nature

Une passion qui se reflète dans la pureté et l'originalité de ses créations florales d'une imagination déconcertante, comme ces quelques pommes vertes mêlées à des branches ramassées au bord du Rhône mises en scène dans un vase transparent. « Je suis très nature », confirme la fleuriste. « Elle est riche de trésors dont on n'a pas toujours conscience ». On l'imagine sans peine arpenter passionnément les forêts, les berges du Rhône et les prés en quête de trésors qui composeront ses prochaines créations.

Inspired by nature

A passion that is reflected in the purity and originality of her astonishingly disconcerting floral creations, such as a few green apples arranged with some branches gathered on the banks of the Rhone, presented in a transparent vase. "I'm very close to nature", the florist confirms. "It abounds in treasures that we are often unaware of". We can easily imagine her roaming enthusiastically through the forests, along the banks of the Rhone and in the fields in search of the treasures that she will use to compose her next creations.



Depuis quelques années, Chantale Salamin donne aussi des cours « Déco Nature* ». « Les participants apprennent à créer sur la base de matières naturelles qu'ils vont eux-mêmes chercher en plein air ». Ses groupes ne désespèrent pas et les participants sont fidèles. « Moi qui étais très timide, c'était terrible de devoir parler devant un groupe ! Aujourd'hui ça va mieux ».

Inspirations

Ça va mieux, mais on devine au fond de son regard le souci de trouver la touche juste, de toujours se renouveler, de creuser pour aller plus loin. Pas question pour elle de se répéter. Pour nourrir son inspiration, elle consulte beaucoup de livres, de magazines et fréquente les expositions spécialisées. Et parfois se trouve confrontée à l'angoisse du vase vide : « Il m'arrive de ne pas savoir que faire jusqu'à la dernière minute ! ». Puis soudain, l'idée jaillit. Souvent au milieu de la nuit. Eh oui, c'est bien une passion qui habite la fleuriste !

For the past few years, Chantale Salamin has also been giving "Deco Nature" classes. "The participants learn how to use natural components that they have found outdoors themselves as a base for their creations". Her groups are always very booked up and her participants remain faithful. "For me, as I was very shy, having to speak in front of a group was dreadful ! Today, it's much easier".

Inspirations

Things are better, but we can see that deep down, there is an anxiety to find just the right touch, to innovate continually, to dig deeper in order to go further. To nourish her inspiration, she often refers to books, magazines and also visits specialised exhibitions. Sometimes, faced with the anxiety of an empty vase. "I just don't know what to do right up to the last minute !" Then, all of a sudden, an idea pops up. Quite often in the middle of the night. Yes indeed, there is a passion that dwells within this florist !

*Cours Déco Nature

UNIPOP de Crans-Montana : www.unipopcransmontana.ch

Tél. 027 565 50 65

Ecole-Club Migros de Sion : www.ecole-club.ch

Tél. 027 720 65 20